

## ASPECTOS MARCIALES DE LA MÚSICA EN Y SOBRE EL QUIJOTE

Antonio MENA CALVO<sup>1</sup>

### *Prólogo*

Como sabemos este año se celebra el IV Centenario de la publicación de la obra cumbre de la literatura española, «El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha», escrita por Miguel de Cervantes y hecha pública en 1605.

El Ejército se ha sumado a esta celebración con diversos actos entre los que destacamos, la concepción de la XLIII Edición de los Premios «Ejército 2005», cuya divisa emblemática, organización del acto de entrega de premios y composición musical galardonada en su primera categoría, se han sustentado en la figura de Don Quijote.

La interpretación de la marcha militar premiada, «Quijotes de la Milicia», de Díez Guerrero, en el concierto de la Banda Sinfónica de la Agrupación de Infantería de Marina de Madrid, que tuvo lugar en Bailén el pasado día 18 de julio, con motivo de los actos conmemorativos de la famosa batalla librada contra las tropas napoleónicas en el curso de la Guerra de la Independencia de 1808-1814.

Y como broche de oro, el presente ciclo de conferencias que ofrece el Instituto de Historia y Cultura Militar, al que me ha cabido el honor y la satisfacción de participar con el tema: «Aspectos marciales de la música en y sobre el Quijote», que paso a desarrollar.

---

<sup>1</sup> Capitán de Infantería (R). Correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo.

*Semblanza militar de Cervantes*

Antes de abordar el tema principal de esta conferencia, bueno será recordar los aspectos biográficos de Cervantes de carácter militar; sin esta premisa, difícil es comprender el pensamiento y la actitud ante la Milicia y los valores morales que ésta comporta, fielmente reflejados en su inmortal obra.

De clara y sentida vocación castrense, Miguel de Cervantes Saavedra (1517-1616) sienta plaza como soldado voluntario de Infantería en 1570, en la compañía de D. Diego Urbina del Tercio de la Liga Católica –antiguo Tercio de Marina<sup>2</sup>– que se hallaba en Nápoles<sup>3</sup>. Pronto se granjeó el aprecio de sus jefes –como aconsejarían las Ordenanzas de Carlos III dos siglos después– y de sus compañeros, por su exacta y puntual obediencia, disciplina y valor, que demostraría sobradamente, camaradería y sobre todo un exaltado patriotismo y una acendrada catolicidad.

Para combatir la expansión y el dominio turco en el Mediterráneo, se crea la Santa Liga o triple alianza –Roma, España, Venecia– y se organiza una potente flota. La Compañía en la que va Cervantes embarca en la galera «Marquesa». El 7 de Octubre de 1571, día de la famosa batalla de Lepanto, Cervantes de halla enfermo con fiebre alta, pero aún así, al iniciarse el combate, se incorpora del lecho para acudir al lado de sus compañeros de armas; éstos y su capitán intentan disuadirle de su empeño a lo que nuestro héroe responde: «Señores ¿qué se diría de Miguel de Cervantes?; en todas las ocasiones que hoy en día se han ofrecido de guerra a Su Majestad y se ha mandado, he servido muy bien como buen soldado; más vale pelear en servicio de Dios y de Su Majestad y morir por ellos, que no bajarse de cubierta».

Junto al esquife de la galera y al mando de 12 soldados luchó Cervantes con bizarría y denuedo, recibiendo en la lid tres heridas, dos en el pecho y una en la mano izquierda que no perdió, pero que quedaría inutilizada de por vida.

Tras Lepanto combatiría nuevamente Cervantes en Navarino (Grecia) y tomaría parte en la expedición de Corfú y en otras empresas militares en Italia, Túnez y Bizerta. En 1575 cuando regresa a España en la goleta «Sol», ésta es presa de los corsarios argelinos que hacen cautivo a Cervantes. Des-

---

<sup>2</sup> Parece que sirvió en 1568, como soldado en los Tercios de Flandes.

<sup>3</sup> Esta unidad, dependiente de la Armada, salvo cortos espacios de tiempo, se convirtió en 1718 en Regimiento de Infantería y ya en 1828 recibe con carácter definitivo el nombre de Regimiento de Infantería Córdoba n° 9 y en 1833 se le asigna el n° 10.

pués de un penoso cautiverio, y muchas vicisitudes, entre ellas varias tentativas de fuga, consigue la libertad por intercesión de los Padres de la Orden de la Santísima Trinidad.

En 1585, tras quince años de servicio, cinco de ellos cautivo, causa baja en el Ejército trocando las armas por las letras, dando así origen al desarrollo de su segunda faceta universalmente conocida de escritor a la que sumáramos la de apasionado y gran conocedor de la música y de la danza.

### *La música en la obra de Cervantes*

Analizar la obra de Cervantes desde cualquier punto de vista no es cuestión baladí dada su amplitud y complejidad. Hoy nos toca abordar el tema de la relación existente entre la obra literaria cervantina y la música, centrándonos en la de carácter marcial. Para llegar a una clara comprensión de esta última, forzoso es, el conocimiento de la Historia Militar y de la organización de los Ejércitos. Estas dos circunstancias unidas al conocimiento de las letras y de la música, coinciden en Cervantes, razón por la cual sus obras, especialmente el «Quijote», nos ofrecen datos de las disciplinas mencionadas de indudable interés y solvencia.

En el libro de Miguel Queros «La música en las obras de Cervantes», vemos la gran importancia que el Príncipe de los Ingenios concede a la música y a la danza, íntimamente unidas. Prácticamente en casi todas sus comedias, entremeses y novelas, la música y el baile están presentes con alusiones y a veces trascripción de canciones, romances y otras composiciones.

A título de ejemplo recordamos cómo en la III jornada de «La casa de los celos», antes de entrar en escena Carlomagno y Galalón «suenan una trompeta bastarda». En «El rufián dichoso», suenan frecuentemente chirimías y sonajas.

Y en «Pedro de Urdemalas» la trama argumental se centra en una «nueva y sensacional danza». De los entremeses citaríamos: «El juez de los divorcios», «La elección de los alcaldes», «La cueva de Salamanca» y «El retablo de las maravillas».

Las principales danzas populares y cortesanas que se conocen en la España del siglo XVII, son citadas o tienen su hueco en las obras de Cervantes. Entre las más renombradas figuran el «canario», la «chacona», la «zarabanda» y la «seguidilla». También aquí la danza de origen o aplicación militar tiene su asiento como es el caso de la «gallarda», que puede ser de batalla, la «danza de espadas» o «la morisca».

Esta última parece ser que tiene su origen en la relación con el mundo islámico; en el siglo XV es conocida en Francia y otros países europeos. En su modalidad española, que surge en el siglo XVI, la «morisca» es una danza en la que se simula un combate entre moros y cristianos, quizás sea esta la razón por la que se ha conservado a través de las fiestas tradicionales de Moros y Cristianos, que se celebran en distintos puntos de España.

### *La música en el Quijote*

En la historia del Caballero de la Triste figura, encontramos aspectos relevantes de Música Marcial, es decir, la que nace y se desarrolla en relación con la guerra y sus instituciones. Siguiendo el orden cronológico de la obra, hallamos en primer lugar una cita organológica en el capítulo XVIII de la Primera Parte que dice: «El tocar de los clarines, el ruido de los atambores». A esta cita seguirán otras muchas sobre instrumentos musicales bélicos, como así los llama Cervantes.

Aunque en el «Quijote» se alude a la mayor parte de los instrumentos de la época como la vihuela, la gaita zamorana, el rabel o el sacabuche, son los militares los que se nombran con más frecuencia y por este orden:

Trompeta.....	10	veces
Tambor.....	9	«
Chirimía.....	7	«
Atabal.....	5	«
Clarín.....	4	«
Pífaros o pífanos.....	4	«
Cuerno.....	3	«
Corneta.....	3	«
Bombo.....	2	«

---

Instrumentos bélicos.... 47 veces

Pero no solamente se citan los instrumentos sino que también se describen en alguna ocasión como la del capítulo LXVII de la Segunda Parte, en el que Sancho pregunta a Don Quijote: «¿qué son albogues?» y éste le contesta: «son unas chapas a modo de candeleros de azófar». Realmente Cervantes desconoce la naturaleza del instrumento, según la descripción que de él hace. Esto es lógico ya que los tratadistas no están de acuerdo al respecto, pero parece ser que el albogues –en plural– era una especie de flauta o tal vez dulzaina pastoril.

Más importante es la asociación que Cervantes establece entre los instrumentos musicales y las armas de fuego, especialmente la artillería, idea que repite y amplía en su obra póstuma «Los trabajos de Persiles y Sigismunda» (1617).

En el capítulo XXXIV de la Segunda Parte del «Quijote» leemos: «Finalmente las cornetas, los cuernos, las bocinas, los clarines, las trompetas, los tambores, la artillería, los arcabuces...formaban todos un son tan confuso y tan horrendo». Fíjense que utiliza la palabra son y no ruido que sería lo natural.

También en el capítulo XXVI de la Segunda Parte que trata del retablo de Maese Pedro leemos: «...se oyeron sonar en el retablo cantidad de atabales y trompetas, y dispararse mucha artillería, cuyo rumor pasó en tiempo breve...». Tampoco aquí emplea Cervantes los términos que parecen más adecuados de «cuyo estruendo o ruido» en vez de «rumor». Todo esto nos lleva a pensar que el autor del «Quijote», tal vez intuitivamente busca y encuentra la relación musical entre el sonido de los instrumentos y el de las armas de fuego, en particular la artillería.

Por su parte en el libro III de «Los trabajos de Persiles y Sigismunda», encontramos este párrafo: «Hizo señal Arnaldo a la nave que disparase la artillería y el bárbaro a los suyos que tocasen sus instrumentos y en un instante atronó el cielo la artillería y la música de los bárbaros y llenaron los aires confusos y diferentes sones».

Como hemos dicho, Cervantes con una antelación aproximada de ciento cincuenta años, se anticipa a la relación conceptual y empírica entre la música y el sonido de las armas de fuego. Dicha relación la desarrollan determinados compositores alemanes y franceses de los siglos XVIII y XIX, y en torno a ella teorizan autores como Johann Paul Richter (1763-1825), escritor y tratadista alemán quien dijo que el estrépito de los cañones fue el «bajo continuo» de la música militar referida a los siglos mencionados<sup>4</sup>.

En el terreno de la praxis, vemos que Georg Friedrich Haendel (1685-1759) estrena el oratorio «Judas Macabeo» (1747) en el que según su biógrafo Christopher Hogwood, «ha introducido literalmente armas de fuego, y hacen un buen efecto»<sup>5</sup>. Parece ser que habían sido prestadas por la Artillería Real de lo que se puede deducir que serían cañones.

La utilización de piezas de artillería en el campo de la música militar y religiosa, se generaliza en Francia durante los años de la Revolución de

<sup>4</sup> RICHTER, Johann Paul: *El rumor de las batallas*, p. 42.

<sup>5</sup> HOGWOOD, Christopher: *Haendel*, p. 182.

1789. En la interpretación de un «Domine salvum», de F.J. Gossec (1734-1829), éste utilizó un acompañamiento sonoro de la música con diversas descargas de artillería, lo que hace exclamar al célebre compositor francés André Grétry (1741-1813), que «la Revolución había inventado la música a golpe de cañón»<sup>6</sup>.

En 1813, Beethoven estrena la «Sinfonía de batalla» Op. 91, sobre la victoria de Wellington en la Batalla de Vitoria de nuestra Guerra de la Independencia (1808-1814), en ella se utiliza el estampido de los cañones que son manejados –musicalmente– por dos grandes compositores, Salieri y Hummel<sup>7</sup>. El éxito de la obra fue arrollador y la recaudación del concierto, en beneficio de los heridos de la batalla de Hanau (1813), la última librada en suelo alemán en el curso de las guerras napoleónicas.

Sesenta y nueve años después, se estrena en Moscú la famosa «Obertura 1812», de Chaikowsky, en cuya partitura figura el sonido del cañón como un instrumento más. En principio dicho sonido era imitado por el bombo, pero posteriormente, sobre todo en el Reino Unido, se ha venido interpretando la obertura con el estampido de cañones reales, como así lo hemos visto en el «Military Musical Pageant», en el estadio de Wembley (Londres), en 1981.

### *La música épica, guerrera y heráldica*

Tras la organología, son las manifestaciones de la música épica, guerrera y heráldica, fuente primigenia de la Música Marcial, las que se suceden frecuentemente a lo largo del «Quijote». Las composiciones de estos géneros que se citan y/o transcriben, son generalmente de carácter vocal: canciones monódicas de armas, cantares de gesta y romances. Así en el capítulo XLIX de la Primera Parte leemos: «En Roncesvalles está el cuerno de Roldán, tamaño como una gran viga, refiriéndose al olifante o trompa que, según la leyenda regaló a Carlomagno el famoso Califa de Bagdad, Haroum Al Rachid, y que Roldán hizo sonar en el 778 en los Pirineos, durante la retirada del ejército del Emperador francés, acosado y derrotado por vascones y gascones.

El citado episodio que da lugar a «El Cantar de Roldán», tiene su réplica en el romancero español, que también recoge Cervantes en el capítulo IX de la Segunda Parte del «Quijote» del siguiente modo: «...venía un labrador

<sup>6</sup> François-Joseph GOSSEC, p. 66.

<sup>7</sup> RICHTER, Johann Paul: *El rumor de las batallas*, p. 42.

cantando aquel romance que dice: Mala la hubisteis franceses en esa de Roncesvalles».

Otros romances relacionados con el mundo de las armas de los que se habla en el «Quijote» son: «El romance de Calaiños», el del «Conde Guarinos», «Durandarte» y el «Romance del Rey Don Rodrigo y la pérdida de España», al que se cita en el capítulo XXVI de la Segunda Parte en estos versos:

Ayer fui señor de España  
y hoy no tengo una almena  
que pueda decir que es mía.

De origen británico es el de «Lanzarote del Lago», vinculado a la leyenda del Rey Arturo y los Caballeros de la Tabla Redonda, a la que se menciona en el capítulo XIII de la Primera Parte. No podemos silenciar aquel romance antiguo del que se da razón en el capítulo II de la Primera Parte que comienza así:

Mis arreos son las armas  
mi descanso el pelear  
mi cama las duras peñas  
mi dormir siempre velar.

Versos que reflejan con toda fidelidad la vida del caballero andante, pero también la del soldado en campaña, y que han inspirado a los autores del «Himno de la Hermandad de Veteranos de las Fuerzas Armadas y Guardia Civil», General Serradilla y Coronel Gárate Córdoba, cuya música ha sido compuesta por José López Calvo, antiguo director de Música Militar.

Los creadores y difusores de las citadas composiciones poético-musicales están en la mente de Cervantes, cuando por boca de Don Quijote dice en el capítulo XXIII de la Primera Parte: «Quiero que sepas Sancho, que todos o los más caballeros andantes de la edad pasada eran grandes trovadores y grandes músicos».

Ciertamente, como sabemos, existieron caballeros como Guillermo IX Duque de Aquitania y VII Conde de Poitiers, Bertrán de Born, Adam de la Halle, Marcabré...y aún reyes como Teobaldo I de Navarra, Alfonso II de Aragón, a quien en Provenza llaman el rey trovador, y Ricardo I de Inglaterra, el célebre «Corazón de León», que nos han legado uno de los capítulos más notables de la Música Marcial, propagada por trovadores de guerra y juglares de gesta.

Aunque como vemos la atención de Cervantes, en este género musical, se centra en las composiciones vocales, también hallamos algún apunte de Música Heráldica, o sea, la vinculada a los torneos y justas medievales, y a los actos solemnes y protocolarios de la Monarquía y de la Nobleza.

En el capítulo XIV de la Segunda Parte, que relata el enfrentamiento de Don Quijote con el Caballero de los Espejos, leemos: «...sin esperar son de trompeta ni otra señal que los avisase...iba a encontrarse a su enemigo». Y más adelante en el capítulo LVI, en el que se habla de la descomunal batalla entre Don Quijote y el lacayo Tosilos, se hace nueva referencia a los toques heráldicos de los torneos con estas palabras: «De allí a poco, acompañado de muchas trompetas, asomó por una parte de la plaza, sobre un poderoso caballo...el gran lacayo Tosilos». El apunte musical se completa diciendo: «Sonaron los tambores, llenó el aire de las trompetas». Y ya finalmente se dice: «... cuando dieron la señal de la arremetida, (el lacayo) no atendió el son de la trompeta».

La presencia de los instrumentos heráldico-militares en los actos solemnes se refleja en el capítulo LVII de la Segunda Parte, donde se describe la llegada de Sancho a un «suntuoso palacio» para hacerse cargo del gobierno de la Insula de Barataria, indicando que: «...así como Sancho entró en la sala, sonaron las chirimías».

### *La danza y el canto*

Como ya se ha dicho, Cervantes recoge o cita en muchas de sus obras las canciones y danzas de la aristocracia y del pueblo llano; a este respecto el «Quijote» no iba a ser una excepción. Entre las danzas populares cantadas que se relacionan con la Milicia, nos encontramos en el capítulo XXIV de la Segunda Parte, con un pasaje que dice: «...a poco trecho toparon un mancebito que...iba cantando seguidillas...cuando llegaron a él acababa de cantar una...que dicen que decía:

A la guerra me lleva mi necesidad  
Si tuviera dinero, no fuera en verdad

Al igual que en la obra que comentamos se describen determinados instrumentos, también ocurre lo mismo con la danza aunque con menos detalle. En el capítulo XX de la Segunda Parte se indica: «...comenzaron a entrar por diversas partes de la enramada muchas y diferentes danzas, entre las cuales venía una de espadas de hasta veinticuatro zagales...el que las guía-

ba comenzó a enredarse con los demás compañeros, con tantas vueltas y con tanta destreza, que aunque Don Quijote estaba hecho a ver semejantes danzas, ninguna le había parecido tan bien como aquella»

En estas líneas se puede apreciar la admiración que despierta en el autor la danza de espadas a la que alude en más de una ocasión. Más adelante señala: «También le pareció bien otra (danza) que entró de doncellas...vestidas todas de palmilla verde, los cabellos parte trenzados y parte sueltos...sobre los cuales traían guirnaldas, de jazmines, rosas, amaranto y madreselva.»

Completa este cuadro el párrafo siguiente: «Tras ésta entró una danza de artificio y de las que llaman habladas. Era de ocho ninfas, repartidas en dos hileras; de la una hilera era guía el dios Cupido, y de la otra, el Interés».

La importancia de este capítulo radica en el hecho de que posiblemente haya sido fuente de inspiración coreográfica de alguno de los muchos ballets que se han escrito sobre el «Quijote».

Antes de terminar esta parte de la conferencia, queremos resaltar otro aspecto de la música al que Cervantes dedica especial atención, el canto, al que como hemos visto se alude en diversos capítulos. Esta faceta del Arte de los Sonidos es objeto de observaciones de índole técnica y moral. En el primer caso se habla de las condiciones artísticas y fisiológicas de la voz en estos términos: «...llega a los oídos de las damas una voz tan entonada y tan buena» (Cap. XLII Primera Parte) o también, «...Don Quijote con una voz ronquilla aunque entonada, cantó el siguiente romance, que el mismo día había compuesto». (Cap. XLVI Segunda Parte).

De orden moral son las ordenanzas que como Gobernador de la Insula Barataria dictó Sancho Panza, y en las que por lo que respecta al canto «puso gravísimas penas a los que cantasen cantares lascivos y descompuestos, ni de noche ni de día: ordenó que ningún ciego cantase milagro en coplas si no trujese testimonio auténtico de ser verdadero...». (Cap. LI Segunda Parte).

Del anterior párrafo se desprende el concepto ético que de la música tiene Cervantes. Cuando en el capítulo XXXIV de la Segunda Parte, Sancho dice a la Duquesa que «donde hay música no puede haber cosa mala», entendemos que eso sería así siempre que aquella no vaya contra la moral y las buenas costumbres. La concepción ética cervantina del Arte de los Sonidos, no se opone a la lúdica, que manifiesta en el mismo capítulo cuando dice: «...la música siempre es indicio de regocijo y fiestas».

Esta idea la hace extensiva a la que producen los instrumentos bélicos o militares cuando en el capítulo XI del Libro III de «Los trabajos de Persiles y Sigismunda» dice: «...Los protagonistas son recibidos por los turcos al son de muchas dulzainas y de otros instrumentos, que puesto que eran bélicos, eran regocijados», es decir producían regocijo y alegría.

*La música sobre el Quijote*

Entre los personajes históricos y legendarios que más han atraído la atención de los músicos españoles y extranjeros, sobresale la figura de Don Quijote de la Mancha, en torno al cual se ha creado un repertorio musical de cerca de seiscientas obras pertenecientes a los géneros más diversos. Tras un detenido examen y clasificación de los títulos que han llegado a nuestro conocimiento, y que figuran en el Anexo nº 1 de esta conferencia, hemos redactado, en orden a su forma musical, el estado numérico de obras siguiente:

Poemas sinfónicos .....	11
Otras obras orquestales.....	18
Operas .....	41
Operetas .....	26
Zarzuelas.....	18
Comedias musicales .....	15
Revistas.....	3
Vodviles.....	4
Otras obras escénicas.....	20
Ballets .....	49
Pantomimas.....	2
Cantatas .....	2
Otras obras corales .....	10
Canciones.....	28
Danzas.....	3
Marchas militares .....	2
Bandas sonoras cinematográficas.....	69
Obras no especificadas .....	57
<hr/>	
TOTAL.....	378

Es posible que el número real de obras musicales sobre el «Quijote», sea sensiblemente superior al que figura en esta relación, pero en las distintas fuentes consultadas no hemos hallado más títulos, lo cual no significa que no existan en archivos públicos y privados al igual que ocurre con muchas composiciones de la música religiosa, del género lírico y de la música militar.

A la vista del estado numérico anterior y de los anexos que se acompañan, observamos que hay un número considerable de títulos cuyo autor, naturaleza de la obra o fecha no aparecen en las fuentes consultadas, pero

aún así, consideramos aconsejable la cita que puede facilitar la labor de posteriores estudios sobre el tema.

Muchas de las obras que acabamos de enumerar, albergan piezas y pasajes de carácter marcial –fanfarrias, toques y marchas militares, entradas, etc.– cuyo número es casi imposible de calcular, pero según el muestreo que hemos realizado, pasan del centenar.

Entre los compositores que han fijado su atención en el «Quijote», citaríamos como más representativos de distintas épocas, estilos y nacionalidades a: G. Ph. Téléman (1681-1767); F. Mendelssohn (1809-1847); R. Straus (1864-1949); F. Asenjo Barbieri (1823-1894); M. de Falla (1876-1946); E. Halffter (1905-1989); J. Ph. Rameau (1683-1764); J. Massenet (1842-1912); H. Purcell (1659-1695); G. Donizzetti (1797-1848); G. Paisiello (1740-1816); A. Rubinstein (1829-1894) y L. Minkus (1826-1917).

Obviamente no podemos entrar en el comentario de las composiciones musicales que sobre el «Quijote» se han escrito, ni siquiera las más destacadas o significativas, por lo cual nos ceñiremos a las que para este acto hemos seleccionado.

### «Pasacalle-Danza del Toreador»

Entre los géneros y formas musicales dedicadas a la inmortal obra de Cervantes, destacan por su número y calidad artística diversos ballets, entre ellos el titulado «Don Quixote», de León Minkus (1826-1917). Este compositor austriaco de origen húngaro, ocupó importantes cargos musicales en Rusia donde fue director de la orquesta del Príncipe Yusopov, primer violín en el Teatro Bolshoy de Moscú, director de orquestas e inspector de las orquestas de los teatros imperiales.

Durante su larga estancia en Rusia colaboró con el famoso coreógrafo Marius Pelipa, como compositor de la música de sus ballets, incluido el de «Don Quixote» al que pone música en 1869. De la primera versión en tres actos, hemos seleccionado el «Pasacalle-Danza del Toreador», que responde al estereotipo que los autores extranjeros del siglo XIX tienen de la cultura y la sociedad española, con bandoleros, gitanos y toreros como los que figuran en esta obra, que por supuesto nada tienen que ver con la realidad de los que aparecen en las páginas del «Quijote».

El «Pasacalle-Danza del Toreador», del ballet de Minkus, curiosamente tiene todo el carácter de una marcha militar que nos recuerdan algunas de las que se incluyen en las óperas y páginas de música descriptiva de Gasparo Spontini (1794-1851).

### **Don Quijote: Poema sinfónico**

El poema sinfónico de Richard Strauss (1864-1949) «Don Quijote: variaciones fantásticas sobre un tema de carácter caballeresco», fué estrenado el 8 de marzo de 1898 en los conciertos Gurzenich de Colonia. La obra está estructurada en diez variaciones que comprenden algunos de los pasajes más conocidos y tratados del «Quijote».

De los diez episodios de la obra cervantina recogidos por Strauss, seis se refieren a aventuras relacionadas con el mundo de las armas cuales son: I La aventura con los molinos de viento; II combate contra los rebaños de corderos; IV aventura con una procesión de disciplinantes; V vela de armas de Don Quijote; IX combate contra pretendidos magos: dos monjes benedictinos montados en sus mulas y X duelo y regreso.

La elección de estas variaciones, en las que predomina el elemento combativo y guerrero, encaja con la personalidad de Richard Strauss, que desde su más temprana edad<sup>8</sup>, mostró gran interés por los temas épicos y militares, y cierta predilección por sus instrumentos musicales. En su vertiente compositiva castrense, contribuyó, al igual que los músicos ingleses Elgar y Walton, a conferir a las marchas militares un status sinfónico. Recordemos en este sentido la «Marcha del Emperador» (1905); «Marcha de Parada nº2» (1907); «Marcha para la Investidura de los Caballeros de la Orden Militar y Hospitalaria de San Juan de Jerusalén» (1909) y la «Fanfarria para la ciudad de Viena» (1934) escritas por R. Strauss.

Del poema sinfónico «Don Quijote», fijamos nuestra atención en la variación II que trata, como hemos dicho, del combate contra los rebaños de ovejas y carneros, que en la mente de Don Quijote no eran tales sino los ejércitos del Emperador Alifanfarón y de su enemigo el Rey Pentapolín, personajes imaginarios de los libros de caballerías.

Comienza la variación con el sonido de tres violonchelos seguidos por toda la orquesta con acentos marciales –se avistan los ejércitos y empieza el combate–. Las ovejas al ser heridas por la lanza de Don Quijote, balan lastimeramente; notas disonantes en el conjunto instrumental. Los pastores se ponen furiosos y lanzan piedras, nuevamente los violonchelos unidos al resto de la orquesta en la que sobresale la percusión y especialmente los platillos, tocan un fortísimo que representa la reacción al ataque a las ovejas. Nuevamente la orquesta, precedida de los violonchelos, lanza notas marciales que finalmente son apagadas por instrumentos pastoriles, en este caso los clarinetes.

---

<sup>8</sup> A la edad de 12 años compuso la *Canción de los húsares*, para piano y voz.

La VII variación se refiere al viaje imaginario de Don Quijote y Sancho a los lomos de Clavileño, el caballo de madera. Esta página como la anterior, es eminentemente descriptiva, destacan en ella los «glissando» o movimientos deslizantes de una nota contra otra y las escalas en ráfaga de la cuerda, que producen la sensación de aire y velocidad. Este efecto es reforzado con el sonido del eolífono, instrumentos cuyos silbidos imitan el sonido del viento.

### **Quijotes de la Milicia**

La tercera obra de nuestra selección es la marcha militar «Quijotes de la Milicia», de Agustín Díez Guerrero. Se inicia la obra con una breve introducción o llamada de cornetas y tambores que nos anuncia su carácter marcial. A continuación se oye el tema primero, muy alegre y brioso, que desarrolla en sus primeros compases la madera a la que se suman los metales. La segunda parte del tema la ejecutan los trombones con su timbre grave y rotundo.

Se repite el primer tema con el contrapunto de las trompetas. El trío o parte central de la composición, como suele ser habitual, corre a cargo de la madera, con profusión de florituras o notas de adorno que imprimen a la marcha un encanto especial. Con un brillante «tutti» del conjunto bandístico, termina la composición.

### **El Retablo de Maese Pedro**

De todas las obras musicales que se han escrito en España sobre el «Quijote», es posiblemente «El retablo de Maese Pedro», de Manuel de Falla, la que ha alcanzado mayor fama y difusión nacional e internacional. Concebida como ópera de cámara para marionetas, fué estrenada en versión de concierto el 23 de marzo de 1923 en el Teatro de San Fernando de Sevilla, y tres meses más tarde en la casa de la Condesa Polignac, en París.

La trama argumental de la obra se basa en la historia de la bella Melisendra, cautiva de los moros y libertada por su esposo don Gaiferos. El texto es una adaptación, en su mayor parte literal, del capítulo XXVI de la Segunda Parte del «Quijote» y algún apunte correspondiente a otros capítulos. En nuestra selección de fragmentos de la obra, relacionados lógicamente, con el contenido de esta conferencia, comenzamos con el «Pregón» que se hace a los sonos de tambores, timbales y chirimías. Se oye una campanilla y Maese Pedro anuncia el título del retablo que como dijimos, versa sobre «La libertad de Melisendra».

A continuación escuchamos una breve sinfonía introductoria que empieza, por este orden, con el sonido de trompas, trompetas y oboes, y como fondo y enlace entre las distintas frases musicales, el timbre de violi-

nes, violas, violonchelos, etc. Esta alternancia entre los metales, la percusión y la cuerda, se mantiene en toda la sinfonía.

Llegamos a la escena 11 de las trece que constituyen esta versión del Retablo. Tras unos compases orquestales con predominio del arpa, el trujumán o muchacho narrador retoma la historia diciendo: «Miren vuestas mercedes cómo el rey Marsilio, enterado de la fuga de Melisendra –a la que ya ha liberado su esposo don Gayferos–, manda tocar al arma, y con que prisa, que la ciudad se hunde con el son de las campanas, que en todas las torres de las mezquitas suenan».

Al escuchar esto, Don Quijote indignado exclama: «Eso no, que es un gran disparate, porque entre moros no se usan campanas, sino atabales y dulzainas». El texto original con más precisión dice: «no se usan campanas sino atabales y un género de dulzainas que parecen nuestras chirimías». En nuestra opinión tales dulzainas deberían ser zornas u oboes árabes cuyo sonido potente y timbre chillón les permite destacar de los tambores y trompetas con los que se juntan en las bandas árabes y turcas. Vemos pues en este fragmento del «Retablo de Maese Pedro», cómo Falla interpretando a Cervantes incluye un apunte organológico.

Llegamos al final de la obra con un breve discurso de Don Quijote, en el que cita a los héroes más señalados de los libros de caballerías, principal objeto crítico del «Quijote», comenzando con estas palabras: «Dichosa edad y siglos dichosos aquellos que vieron las fazañas del valiente Amadía, del esforzado Felixmarte de Hircania, del atrevido Tirante el Blanco; del invencible don Belianis de Grecia; con toda la caterva de innumerables caballeros, que con sus desafíos, amores y batallas, llenaron el libro de la fama». Y termina gritando: «¡Viva!, ¡Viva! la andante caballería sobre todas las cosas que hoy viven en la tierra».

### **Todos los buenos soldados**

En muchas de las obras sobre el «Quijote», los autores se han inspirado en composiciones que se interpretaban en la época de Cervantes, aunque hubiesen sido escritas en periodos anteriores, como las que figuran en las «ensaladas». Como su nombre indica, la «ensalada» viene a ser como un «guiso musical» o popurri que admite toda clase de ingredientes rítmicos, lingüísticos, temáticos y formales, que podemos hallar en una misma composición.

Mateo Flecha «el viejo» (1481-1553?), al que se atribuye la invención de las «ensaladas», compuso varias de éstas de las que solamente se conocen once, que en parte versan sobre temas del mundo de las armas, como las tituladas «La Justa» y «La Guerra», en las que se entrecruzan motivos

religiosos, caballerescos y guerreros. De la última hemos elegido la canción monódica «Todos los buenos soldados», escrita en 1547, año en que nació Cervantes, y está relacionada con la famosa batalla de Muhlberg.

El texto de esta canción entronca perfectamente con el espíritu y la letra de algunos pasajes del «Quijote» en los que se alude a la condición del soldado y del ejercicio de las armas, y dice así:

Todos los buenos soldados  
que asentaren a esta guerra  
no quieran nada en la tierra  
si quieren ir descansados.  
Si salieren con victoria  
la paga que les darán  
será que siempre tendrán  
en el cielo eterna gloria.

### **Sinfonía del acto IV de «The Fairy Queen»**

Terminamos la audición de obras compuestas por los músicos que han escrito partituras sobre motivos del «Quijote», con la Sinfonía introductoria al acto IV de «The Fairy Queen» (La Reina de la Hadas), del gran autor inglés Henry Purcell (1659-1695).

La citada ópera guarda cierta relación con «El sueño de una noche de verano», de William Shakespeare (1659-1695), ese otro gran gigante de la literatura universal, coetáneo de Cervantes, que también ha dado lugar a obras musicales de índole épica y guerrera, inspiradas en los dramas históricos del Reino Unido.

En la producción musical de Purcell, hay muchos ejemplos de música marcial en sus múltiples vertientes y formas como las marchas, toques militares y fanfarrias. Parte de esta música se refleja en sus grandes óperas de carácter histórico como «Diocleciano» (1690), escrita sin duda para celebrar la victoria de Guillermo III de Inglaterra en Irlanda; «El Rey Arturo», figura citada frecuentemente en el «Quijote», y como pieza característica de la música ceremonial castrense, «Suena una trompeta», compuesta para el aniversario del Rey Jacobo II (1687).

En 1694, Purcell compone la música de una especie de ópera titulada «La cómica historia de Don Quijote», que desafortunadamente no hemos llegado a conocer ni tenemos noticia de que exista de ella grabación fonográfica alguna, pero no es aventurado pensar que en dicha obra encontraremos algún fragmento de música marcial análogo a los que contiene «The Fairy Queen».

*Aportación de los músicos militares al repertorio quijotesco*

Entre el gran número de autores que han dedicado su tiempo y sus conocimientos a la obra magna de Cervantes, figuran músicos militares de España y otras naciones como por ejemplo Johann Strauss I (1804-1849) Director de la Banda de Música del Regimiento nº 1 de la Guardia de Viena y autor de cerca de 250 obras, incluidas 24 marchas militares entre las que sobresale la celebérrima «Marcha de Radetsky» con la que Austria, por no decir buena parte de Europa, comienza desde hace décadas el Nuevo Año.

En España destacan como compositores de otras obras dedicadas al «Quijote», en primer lugar Ruperto Chapí y Lorente, nacido en Villena (Alicante) en 1851, ingresa a la edad de siete años, como flautín en la «Música Nueva», formación bandística de su ciudad natal. Tras reñidas oposiciones gana en 1872 la plaza de Músico Mayor del Regimiento de Artillería de Campaña de Madrid. Durante su permanencia en esta unidad lleva a cabo una importante labor que se aprecia en la elevación del nivel artístico de su banda de música.

El legado musical de Chapí está constituido en su mayor parte por obras del género lírico, muchas de las cuales son de ambiente y temática militar como «Los hijos del Batallón», «Academia Militar», «El cura del Regimiento»...y la más conocida «El Tambor de Granaderos». Su aportación al repertorio de composiciones sobre el «Quijote», se plasma en un scherzo que lleva por título: «Combate de Don Quijote con las ovejas» (1863) y «La venta de Don Quijote», zarzuela en un acto con libreto de Carlos Fernández Shaw que fue estrenada en el Teatro Apolo de Madrid el 19 de diciembre de 1902.

Siguiendo un orden cronológico nos hallamos ante Teodoro San José. Nacido en Madrid en 1866, entró en contacto con el Ejército como educando de la música en el Regimiento de Infantería Andalucía nº 55. En 1886 gana la plaza de Músico Mayor del Regimiento de Infantería Asturias nº 31 y en 1896 la de Músico Mayor de Infantería de Marina, siendo destinado al 2º Regimiento de este Cuerpo. Entre su copiosa producción musical, en gran parte castrense, destacan sus obras del género lírico, tanto por su cantidad, 89 partituras, como por su calidad. Entre ellas figuran la ópera cómica «Don Quijote y Sancho Panza», y las zarzuelas «Don Quijote de la Mancha» (1916) y «El Gobernador de la Insula Barataria».

Nuevamente nos encontramos ante otro Músico Mayor de Infantería de Marina que se inspira en el «Quijote», esta vez se trata de Camilo Pérez Monllor. Este ilustre compositor alcoyano nació en 1877. A los catorce años ingresó como educando de música en el Ejército; en 1899 gana las oposiciones de Director Músico de Infantería de Marina, siendo destinado al primer Regimiento de guarnición en Cádiz. Participa en la Campaña de

Marruecos de 1909-1916, obteniendo la Cruz del Mérito Naval con distintivo rojo. Autor del «Himno» de su Unidad, compuso en 1917 el «Himno a Cervantes», obra que le deparó la felicitación del Rey Alfonso XIII y la inclusión de esta partitura en el repertorio de la Banda de Música del Real Cuerpo de Alabarderos. Como obra específica dedicada al «Quijote» nos dejó el poema sinfónico «La cueva de Montesinos».

Las músicas militares, vivero de personalidades artísticas de gran relieve, han contado entre sus filas a uno de los representantes de la vanguardia musical española, Carmelo Alonso Bernaola. Este insigne compositor nació en Ochandiano (Vizcaya) en 1929. Inició sus primeros pasos musicales en la Banda de Música Municipal de Medina de Pomar (Burgos). En la década de los cincuenta gana por oposición una plaza de clarinete del Cuerpo de Músicas Militares, ocupando destino en la prestigiosa Música de la Academia de Ingenieros, en Burgos. Entre sus principales obras cabe citar: «Sinfonietta progresiva» (1961), «Heterofonías» (1967), «Sinfonía de Do» (1974) y en relación con el «Quijote», «Música para un espectáculo teatral» (1973) y «Galatea, Rocinante y Preciosa» (1980), obra para soprano y orquesta de cámara.

También fijó su atención en la figura del Caballero de la Triste Figura, Miguel Asíns Arbó, uno de los compositores más notables del Cuerpo de Directores Músicos del Ejército. Aunque nació en Barcelona, en 1916, cursó toda su carrera musical en Valencia. En 1946 ingresa con el nº 1 en el citado cuerpo castrense. Fecundo y laureado compositor, Asíns Arbó, ha cultivado los géneros más diversos como podemos apreciar en los títulos siguientes: «Cuarteto en Mi Mayor para instrumentos de arco», «Himno oficial a San Vicente Ferrer», «Doce glosas sobre temas militares» y la banda sonora del film «La vaquilla». En los géneros popular y sinfónico aparecen dos composiciones sobre textos de Cervantes: «Cancionero de Alcalá de Henares» y el poema sinfónico «Don Quijote en el Toboso».

Cerramos esta breve galería de músicos militares con el compositor que este año obtuvo el Premio «Ejército 2005», por su marcha militar «Quijotes de la Milicia». Nos referimos, claro está, al Teniente Coronel Director de la Banda Sinfónica de la Agrupación de Infantería de Marina de Madrid, Agustín Díez Guerrero. Este prolífico compositor nació en Mancha Real (Jaén). En 1984 ingresa con el nº 1 en el Cuerpo de Directores Músicos del Ejército. Desde esta fecha hasta hoy ha desarrollado una gran labor en los campos de la dirección, la docencia y la composición musical, destacando entre sus muchas obras: «Momento español», para quinteto de cámara; «Caminando», para octeto de metales; «Marinos por la paz», tríptico coral, y un gran número de marchas militares y otras composiciones castrenses, incluida la citada de «Quijotes de la Milicia».

## BIBLIOGRAFÍA

- CERVANTES, Miguel de: *Don Quijote de la Mancha*. Ed. ESPASA CALPE S.A., Madrid, 1975.
- ESPINOS, Víctor: *El Quijote en la música*. Ed. Patronato del IV Centenario del Nacimiento de Cervantes, Barcelona, 1947. 165 p.
- FERNÁNDEZ DE LATORRE, Ricardo: *Historia de la Música Militar de España*. Ed. Instituto de Historia y Cultura Militar, Ministerio de Defensa, Madrid, 2000. 685p.
- GARCÍA SEGURA, Alfredo: *Músicos en Cartagena*. Ed. Ayuntamiento de Cartagena, Murcia, 1995. 592 p.
- HOGWOOD, Christopher: *Haendel*. Alianza Editorial S.A., Madrid, 1988. 301 p.
- KALTENECKER, Martín: *El rumor de las batallas*. Ediciones Paidós Ibérica S.A., Barcelona, 2004. 178 p.
- QUEROL GAVALDA, Miguel: *La música en las obras de Cervantes*. Ediciones Cantalia, Barcelona, 1948. 173 p.
- TONNARD, Fernand: *F = J. Gossec*. Libraire Vanderlinden, Bruxelles, 1938. 123 p.

# ASPECTOS MARCIALES DE LA MÚSICA EN Y SOBRE EL QUIJOTE

## ANEXOS

- ANEXO N° 1:** RELACIÓN DE COMPOSICIONES MUSICALES, POR ORDEN ALFABÉTICO DE AUTORES, SOBRE LA OBRA DE MIGUEL DE CERVANTES: «DON QUIJOTE DE LA MANCHA»
- ANEXO N° 2:** BALLETS
- ANEXO N° 3:** RELACIÓN DE FILMS Y DOCUMENTALES CINEMATOGRAFICOS SOBRE EL QUIJOTE

## A N E X O N º 1

## RELACIÓN DE COMPOSICIONES MUSICALES, POR ORDEN ALFABETICO DE AUTORES, SOBRE LA OBRA DE MIGUEL DE CERVANTES:

## «DON QUIJOTE DE LA MANCHA»

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
ABRANYI, E.		«Don Quijote» Op. 3	Opera húngara en 3 actos	1917
ACEVES, R. A.	Mondejar y Mendoza	«El Manco de Lepanto»	Episodio histórico en 1 acto	1867
AKERROYDES, S.	Durfey	«The comical history of Don Quixote»	Comedia musical	1695
ALDAVE, P.		«Epitafio de Don Quijote»	Para soprano y coro mixto	1952
ALIS, R.		«Epitafios cervantinos»	Para solistas, coro y orquesta	1973
ALMAR, G.		«Don Quixote»	A musical extravagance, en 2 actos	1893
ALONSO BERNAOLA, C		«Don Quijote de la Mancha»		
ALONSO BERNAOLA, C.		«Galatea, Rocinante y Preciosa»	Para soprano y orquesta de cámara	1980
ALONSO BERNAOLA, C.		«Música para un espectáculo teatral»		1973
ALVAREZ ALONSO, A.		«Dulcinea»	Gavota	
APARICIO, M.A.		«Pasaje del Quijote»	Para coros y orquesta	2004
ARANDIA, J.		«Dos epitafios de Don Quijote»	Para soprano	1960
ARNEDO, L.		«En un lugar de la Mancha»	Sainete lírico en 1 acto	1887
ARNOLD, S.		«Don Quixote»	Opera	1774

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TÍTULO	OBRA	AÑO
ARTEAGA, A.		«Andaduras de Don Quijote»		
ARTEAGA, A.		«Músicas de Don Quijote»		
ARTEAGA, A.		«Música para un festival cervantino»		
ARTEAGA, A		«Quijote ayer y hoy»		
ARTEAGA, A		«Suite sinfónica»		
ARRIETA, E.	L. Mariano de Larra	«La Insula Barataria»	Zarzuela en 3 actos	1864
ASENJO BARBIERI, F.	Ventura de la Vega	«Don Quijote de la Mancha»	Comedia, con 3 n. <sup>os</sup> musicales	1861
ASENJO BARBIERI, F	Ventura de la Vega	«Don Quijote en Sierra Morena»	Drama musical	1861
ASENSI MARTÍN, M		«Don Quijote y los disciplinantes»	Obra orquestal	
ASINS ARBO, M.		«Cancionero de Alcalá de Henares»		1976
ASINS ARBO, M.		«Don Quijote en el Toboso»	Poema sinfónico	
BACARISSE, S.		«Aventure de Don Quichotte»		
BACARISSE, S.		«El retablo de la libertad de Melisendra»	Para teatro de títeres	1960
BACARISSE, S.		«Soneto a Dulcinea del Toboso»	Canción	1947
BALANYA ROSELL, J.M.		«Don Quixote meets Cassandra» Op. 95	Para soprano, clarinete, violonchelo y piano	2002
BARRERA, T	Sinesio Delgado	«El carro de la muerte»	Zarzuela en 1 acto	1907
BARRET SILVESTER		«Don Quixote»	Espectacular y extravagante vodevil en 5 actos	1873

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
BAUDOT PUENTE, G.		«Las bodas de Camacho»		
BEECKE, Icuaz Von	I. F. Notger	«Don Quixotte»	Opereta en 3 actos	1784
BEER, G. WALBRUN, A.	Fuchs	«Don Quijote der sinreiche junquer von der Mancha»	Tragicomedia musical en 3 actos	1911
BERNARDINI, M.		«Il Chisciotte de la Mancia»	Dramma giocoso	1769
BOCHSA, B.	F. A. E. de Planard	«Les noces de Camache»	Opereta	1815
BOROBIA Y TRULLAS	Sanjuan, Goyena, Fernández y González Ariño	«Don Quijote en Aragón»	Boceto lírico en 1 acto	1905
BOULANGER	J. Barbier y M. Carré	«Don Quichotte»	Opereta cómica	1869
BRAZIER		«La familie de Don Quichotte»	Vodevil en 1 acto	
BREL, J.		«L'homme de la Mancha»	Comedia musical	1968
BRWN, R.	Ruben Dario	«Letanía de nuestro señor Don Quijote»	Para coro, metales y percusión	1995
BURKARDS SOSAARS		«Don Quijote»	Obra escénica	
	Cadillav de Lagarde	«Don Quichotte espagnol revolte»	Tragicomedia	
CALDARA, A.		«Don Chisciotte in 1727 della Duchessa»		
CALDARA, A.		«Sancho Panza» 1733		
CAMPO, C. del		«Evocación y nostalgia de los molinos de viento»		1952
CAMPO, C. del		«El solar de Don Quijote»	Canción	1950

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
CANDELA J. ARDID, J.	de Burgos	«La ruta de Don Quijote»	Zarzuela	
CLAY, F.	Moltby Mess el Paulton	«Don Quijote de la Mancha»	Opereta en 3 actos	1875
COMELLAS, J.		«Don Quijote a Dulcinea»		1946
COMELLAS, J.		«La muerte de Dulcinea»	Para soprano, violonchelo y piano	1945
CONTI, FB.		«Don Chisciotte in Sierra Morena»	Opera	1719
COURBOIS, Ph.		«Don Quixotte»	Cantata	1728
COURTEVILLE, R.		«Don Quixote»		1696
CHAMPEIN, S.	L. Boissel	«Le nouveau Don Quichotte»	Opereta en 2 actos	1789
CHAPI, R.		«Combate de Don Quijote con las abejas»	Scherzo	1863
CHAPI, R.	C. Fernández Shaw	«La venta de Don Quijote»	Zarzuela en 1 acto	1902
DARION, J.		«Man of Mancha»		1965
	Da Silva	«Vida do grande Quixotte e do gordo Sancho Pança»	Opera jocosa	1733
DALCROCE, J.		«Sancho Panza»	Comedia musical	1897
DE KOVEN, H.L.	Harry B. Smith	«Don Quichotte»	Opera cómica	1889
DESAUGIERS, BRAZIER et MERLE		«Monsieur croque» mitaine, ou le Don Quichotte de Noisy- Le-Sec»	Vodevil en 1 acto	1813
DEUNKEL, F.		«Don Quijote o sea el caballero de la triste figura»		1789
DÍAZ GUERRERO, A.		«Quijotes de la Milicia»	Marcha militar	2005

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
DIETHER DE LA MOTTA		«Standchen fur Don Quixote»	Coral	1960
DITTERS		«Don Quichotte»	Opera	1795
DONIZETTI, G.		«Il furioso»	Opera	1833
DREVILH	Cuvelier, de Trie et Franconi	«Sancho dans l'ille Barataria»	Pantomima cómica en 2 actos	1816
DUPIN ET SAVAJE		«Don Quichotte aux noces de Gamache»	Vodevil en 3 actos	1835
ECCLES, J.		«Don Quixote»		1697
ECHEVARRIA ALONSO, C.	Rubén Darío	«Letanía de nuestro señor Don Quijote»		
ESPLA, O.		«Don Quijote velando las armas»	Poema sinfónico	1929
ESTEVE, P.	J. Meléndez Valdés	«Las bodas de Camacho»		1784
FALLA, M. de	M. de Falla	«El retablo de Maese Pedro»	Opera de cámara para títeres	1923
FEO, F.		«Don Chisciotto della Mancia»		1733
FENELON, Ph.	Ph. Fenelón	«Le Chevalier imaginaire»	Opera en 2 actos	1986
FERNÁNDEZ CABALLERO, M.	N. Serra	«El loco de la guardilla»	Zarzuela en 1 acto	1861
FERRAN, P.E. de	J. Grau y A. Gual	«Las bodas de Camacho»	Cuadro escénico	1903
FIELDING, H.		«Don Quixote in England»	Comedia musical	1734
FLETCHER STAYMAN, A.		«Don Quixote»	Polka, para piano a 4 manos	1885
FOGLIETTI, L.		«La patria de Cervantes»	Revista	1916
FONT DE ANTA, M.	Ortega y Munillas	«Las mocedades de Don Quijote»		Zarzuela

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
FOERTSCH, J.F.	J.F. Foertsch	«Don Quixote»	Opera	1690
FORTSCH, J.Ph		«Der irrende ritter Don Quixote de la Mancia»		1690
FRANCO, J.M.		«El mejor libro de España»	Síntesis radiófonica de D. Quijote de la Mancha	1946
FRANCO, M.		«Tres madrigales de El Quijote»	Canto	
FRAZZI, F.		«Don Chisciotte» terpretazione musicales (della vita del Cervantes e del commento di Unamuno»	In Opera	1952
FRANZ A.	Bergen	«Don Chisciotto»	Opereta en 2 actos	
FUR DELS BAUS		«Don Quijote en Barcelona»	Opera	
GAHRICH, W.	Taglioni	«Don Quichotte»	Comedia	h.1840
GANDOLFO, E.		«Marcha heroica de Don Quijote»	Marcha	1892
GARCIA, M.		«Don Quijote»	Opera bufa	1826
GARCIA ABRIL, A.		«Canciones y danzas para Dulcinea»	Orquesta	1993
GARCIA ABRIL, A		«Monsignor Quixote»		
GARCIA ROMAN, J		«La resurrección de Don Quijote»	Para orquesta de cuerda	1996
GAY, J.		«La cueva de Salamanca»	Sainete lírico en 1 acto	1905
GIAY, G.A.		«Don Chisciotte in Venezia»	Intermezzo	1752
GILLIER, J.C.		«Sancho Pança Gouverneur ou la bagatelle»	Opereta en 2 actos	1727

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
GIORGI, P.		«Don Chisciotto»		1790
GOMBAU GUERRA, G.		«Don Quijote velando las armas»	Poema sinfónico	1943
GOMIS, J.R.		«Del Toboso»	Seguidillas en estilo antiguo	
GONZÁLEZ MARTINEZ, J.		«Paseo musical por El Quijote»		
GUERRERO, J.	E. Reoyo y J.I Luca de Tena	«El huesped del sevillano»	Zarzuela en 2 actos	1926
GURIDI, J.		«Una aventura de Don Quijote»	Poema sinfónico	1915
HALFFTER, C.	A. Amorós	«Don Quijote»	Opera	2000
HALFFTER, C.		«La del alba sería»	Para coro mixto y orquesta	1996
HALFFTER, C.		«Muerte, mudanza y locura»	Visión electroacústica	
HALFFTER, E.		«Canción de Don Quijote»	Canción	
HALFFTER, E.		«Canción de Dorotea»	Canción	
HALFFTER, E.		«Don Quijote de la Mancha»		
HALFFTER, E.		«Dulcinea»	Farsa heroica	1944
HALFFTER, E.		«Nocturno y serenata a Altisidora»		
HALFFTER, E.		«Nocturno y serenata de Don Quijote a la enamorada Altisidora»	Canción	1981
HALFFTER, E.		«Serenata a Dulcinea»		
HALFFTER, E.		«Suite sinfónica de Dulcinea»	Para orquesta	

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
HALFFTER, R.		«Clavileño»	Opera bufa	1934
HALFFTER, R.		«Tres epitafios» Para las sepulturas de Don Quijote, Dulcinea y Sancho Panza	Para coro	1952
HERVITT, T.J.	F. Edmonds	«Don Quixote»	Opera cómica en 2 actos	1909
HEUSLER		«Don Quixote»	Opereta en 3 actos	1803
HOLTZBAVER, I.J.		«Don Chisciotto»	Opereta	1755
HUBATSCHEK	Hermanns	«Don Quichotte»	Opera en 3 actos	1790
IBERT, J.		«Chanson de la mort de Don Quichotte»	Melodías	1931
IBERT, J.		«Quatre chansons de Don Quichotte»	Canciones	1932
IGLESIAS, J., CALVA, M., ARRUSA, R. y BELFIORE, G.		«Don Quijote»	Canción	1982
IGLESIAS ALVAREZ, A.		«Primera salida de Don Quijote»	Para orquesta	1944
JACOBI, G.		«Don Quixote»	Opereta?	1894
JACQUES DALCROCE, E.S.		«Sancho Panza»	Comedia musical	1897
JAROSLAV KRIZKA	V. Dyck	«Don Quijote vuelto a la razón»	Comedia romántica	
JEKABS		«Canción sobre motivos del Quijote»	Canción	
JONES, R.W.		«Don Quixote»	Opera cómica	1903
KABALEVSKY, D.		«Serenade of Don Quixote»	Obra vocal con instrumentos	
KAUFMANN, W.G.		«Don Quixote»	Opera en 3 actos	1903
KIENZI, W.		«Don Quixote»	Opera en 3 actos	1898

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
KOVEN, R.		«Don Quixote»		1889
KURT FOREST, J.		«Die abenteuer des Don Quijote»		1940
LALANDE, M.R.	C. Coypel	«Les folies de Pintor Cardenjo»	Música escénica <sup>1</sup>	1720
	Langedik	«Don Quichotte op bruiloft van Kamachio»	Opereta	1712
LASSIMANE		«Don Quichotte»	Opereta cómica	
LEBLANC	Suby	«Programme de Basile et Quitterie ou le triomphe de Don Qichotte»	Pantomima heroicomica en 3 actos	1802
LEMOINE, H.	Sibert	«Don Quichotte»	Romance	1826
LEGOUIX, E.	F. E. Legouix	«Le Gouvernement de Sancho Pança»	Comedia cómica en 1 acto	1903
LEO, L. y GOMEZ, P.	Gennatorio	«Il nuovo Don Chisciotte»	Opereta	1748
LEVI, E.		«Don Quixote»	Opera en 4 actos	1930
LORENZI		«Don Quixotte della Mancia»	Opereta	1771
LLIEV, K.		«Tres improvisaciones sobre Don Quijote»	Para coro mixto	1966
LOS CINCO LATINOS		«Don Quijote»	Canción	
LOPEZ DE LA ROSA, H.		«Canciones de Altisidora»	Canciones	1970
LOPEZ DE LA ROSA, H.		«Don Quijote a Altisidora»	Canción	1972
LORENZI		«Don Quixotte della Mancia»	Opereta	1846

(1) Escena del gran espectáculo de Cuvelier: «L' Empire de la folie ou la mort et l' Apotheose de Don Quichotte».

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
LOZANO, V.	L.M. Ortega	«La pastora Marcela»	Obra escénica	1948
MACFARREN, G.A.	G. Alexander	«Una aventura de Don Quijote»	Opereta	1846
MANZONI, G.	Nazim Hikmet	«Don Chisciotte»	Coral para soprano, flautín, coro y orquesta de cámara	1961
MARCO, T. y OLIVER, A.		«El caballero de la triste figura»		
MARCO, T. y OLIVER, A.		«Ensueño y resplandor de Don Quijote»		
MARCO, T. y OLIVER, A.		«Medianoche era el filo»		
MARTINI, G.		«Don Chisciotte»	Intermezzo	1746
MASSNET, J.	H. Cain	«Don Quichotte»	Comedia heroica, ópera en 5 actos	1910
MAZZUCATO, A.		«Don Chisciotto»	Opera en 2 actos	1830
MEJIA NAVARRO, A.		«Preludio a la tercera salida de Don Quijote»		
MELENDEZ VALDES, J.		«La bodas de Camacho el rico»	Zazuela?	
MENDELSSOHN, F.	C. A. L. von Lichtenstein	«Las bodas de Camacho»	Opera	1827
MERCADANTE, S.		«Don Quijote en las bodas de Camacho»	Opera bufa	1869
MERCADANTE, S.		«Las bodas de Camacho»	Opera	
MERCADANTE, G.	L. Laurier	«Le petit Don Quichotte»	Comedia	1822
MIARI	S.B. Pallavicini	«Don Quichotte»	Drama heroicómico	1810
MONIUSKO, S.	Fredo	«Le nouveau Don Quichotte»	Opera	1847
MONTECLAIR, M.P.		«Don Quixotte y Sancho»	Cantata	1719

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
MORAWSKI, E.D.		«Don Quixotte»	Poema sinfónico	1913
MORGAN		«The comical history of Don Quixotte»		1729
MOULET	Florian	«Don Quichotte»	Romance	1820
MULLER, A.		«Don Quixotte in dem mohrengebirge»	Opereta	1772
MULLER, W.		«Der ritter Quixotte»	Opereta en 2 actos	1802
NABOCOFF, N.		«Le coeur de Don Quichotte»		1933
NAVOIGILLE, G.	J. Cuvelier de Trie	«El imperio de la locura o muerte y apoteosis de Don Quijote»		1799
NEVENDORF, A.		«Don Quixotte»	Opera en 3 actos	1881
NOUGARET, P		«Sancho gouverneur»		1763
NOUGARO, C.		«Don Quichotte et Sancho Panza»	Canción	1997
OFFENBACH, J.	A. Sarden	«Don Quixotte»	Opereta?	
ORTEGA, A.		«Romance a Alonso Quijano»	Romance	2004
PACK		«The comical history of Don Quixotte»		1729
PAGES, J.M.		«Las bodas de Camacho»	Obertura para gran orquesta	1946
PAISIELLO, G.		«Don Chisciotte della Mancia»	Opera	1769
PAREJA BOCH, E.	L. Magaña	«En la tierra de Don Quijote»	Zarzuela	
PASTOR, S.		«La Mancha de Don Quijote»	Suite para guitarra	1987

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
PENELLA, M.		«La última españolada»	Revista	
PEREZ MONLLOR, C.		«Himno a Cervantes»		
PEREZ MONLLOR, C.		«La cueva de Montesinos»		
PERIS, J.		«Canciones para Dulcinea»	Para barítono	
PERRET, P		«Don Quichotte et Sancho Panza»	Canción	1995
PESSARD		«Don Quixotte»	Opera bufa	1874
PHILIDOR, F.A.D.	Poinsinet	«Sancho Pança dans son ile»	Opera bufa	1762
PICCINI, N.	G.B. Lorenzi	«Il Don Chisciotto»	Opereta	1770
PIGUENIT, D.J.		«Don Quixote»		1774
PLANAS, M.		«Don Quijote o la venta encantada»	Opera semiseria en 3 actos	1871
POPOLO GARCIA, M.		«Don Quijote»	Opera	
PURCELL, H.	T. d'Urfey	«La cómica historia de Don Quijote»		1695
RAMEAU, J. Ph.	A. Pirón		Opereta cómica en 3 actos con reminiscencias del «Quijote»	1723
RAUCHENECKER, G.		«Don Quichotte»		1897
RAVEL, M.		«Don Quichotte a Dulcinea»	3 canciones épicas o 3 melodias	1934
RAVEL, M.	J, Granero	«Tres canciones del Quijote»	Canciones	
REDDING, J.		«Don Quixote»	Opera	1884
RENAUD, A.		«Don Quixotte»	Música escénica	1895

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
REPARAZ, A. de	F. García Cuevas	«Las bodas de Camacho»	Episodio lírico	1866
REPARAZ, A.		«La venta encantada»	Zarzuela en 1 acto	1861
	C. Rima	«Sancio»	Dramma per música	1655
RISPO, C.	A. Silby	«Don Chisciotte della Mancia»	Opera en 3 actos	1859
RISTORI, G.A		«Un pazzo ne fa cento o il Don Chisciotte»		1727
RIVARD, M.		«Le retour de Don Quichotte»	Canción	1989
RIVIER, J.		«Obertura para un Don Quijote»		1932
RODRIGO, J.		«Ausencia de Dulcinea»	Poema sinfónico	1948
RODRIGUEZ ALBERT, R.	J. de Burgos	«La ruta de Don Quijote»	Fantasia lírica en 3 actos	1930
RODRIGUEZ ALBART, R.		«Las bodas de Camacho»		
RODWELL, G.B.H		«Don Quixote»		1840
RONGER (HERVE), FLORIMOND		«Don Quixotte et Sancho Pança»	Tableau grotesque en 1 acte	1848
ROLH et WEINZIERT	K. Graendor F.	«Don Quixotte»	Opereta	1877
ROTH, L.		«Don Quichotte»		1888
RUBINSTEIN, A.		«Don Quijote»	Poema sinfónico	1875
RUIZ-PIPO, A.		«El testamento de Don Quijote»	Para solistas y orquesta	1980
SAJON, C.	Morosini	«Il Don Chissiot della Mancia»		1680
SALIERI, A.	G. Gastone Boccerini	«Don Chiciotte alle nozze di Gamace»	Divertimento teatrale	1770

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
SALIERI, A.		«Don Quichotte de la Manche»	Opera	1771
SALINAS, H.		«La derrota de Don Quijote»		1970
SAN JOSE, T.	E. Barriobero	«Don Quijote de la Mancha»	Zarzuela	1905
SAN JOSE, T.	E. Barriobero	«Don Quijote y Sancho Panza»	Opera cómica	1916
SAN JOSE, T.	J. Villanova	«El Gobernador de la Insula Barataria»	Zarzuela en 1 acto	
SANTONJA, M.	E. Montesinos	«La nieta de Don Quijote»	Juguete cómico-lírico en 1 acto	1896
SANZ, J.		«La razón de la sinrazón»	Visión electro acústica	
SCHACK		«Don Quixotte»	Opereta	1792
SEGURA PEÑALVA, A.	M. Crespo Crespo	«Las bodas de Camacho»	Zarzuela en 2 actos	1936
SEIDEL, FL.		«Die aventueur des ritter Don Quixote von la Mancha»	Comedia con ilustraciones musicales	1811
SERRANO, E.		«Don Quijote de la Mancha»	Poema sinfónico	1920
SERRANO, E.		«La primera salida de Don Quijote»	Poema sinfónico	
SEYMUR	G. Almar	«Don Quixote»	Opereta en 2 actos	1833
SIEMENS, L.		«Tres momentos de Don Quijote»	Canción	2002
SOJO, E.		«Don Quijote»	Revista bufo-política de circunstancia	1885
SOTELO, M.	A. Ibáñez	«Sobre Dulcinea»	Opera para niños	2005

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
SPINDLER, F.S.		«Ritter Don Quixote»		1799
STADEL		«Don Quichotte de la Manche»		1703
STRAUSS, J. (I)	H. Bohrmann	«Das spitzentuch»	Opereta en 3 actos	1880
STRAUSS, R.		«Don Quixote»	Poema sinfónico Op. 35	1898
TOBOADA MANTILLA, R.	R. Taboada	«Altisidora» Serenata burlesca»		1905
TABOADA, J.	J. Redondo	«El caballo de clavileño»	Zarzuela	1930
TABOADA, J.	J. Redondo	«El yelmo de Mambrino»	Zarzuela	1930
TARCHI, A.		«Don Chisciotte della Mancia essica il cavalieri errante»	Opera	1790
TELEMAN, G. Ph.		«Don Quichotte»	Suite	1721
TELEMAN, G. Ph.		«Don Quichotte auf der hochzeit des Comacho»	Serenata cómica	1761
TELEMAN, G. Ph.		«Don Quichotte der lowenritter»		1761
TELEMAN, G. Ph.		«Obertura burlesca de Don Quijote»	Obertura	1721
TOSCHI, Ch. J.		«Don Quijote auf Camachos hochzeit»	Opereta h.	1770
TREU, D.G.		«Don Chisciotto»	Opera	1727
TURINA, J.L.	J. Navarro	«D.Q. Don Quijote en Barcelona»	Opera	2000
UDAETA, A.	V. Mañez	«La Insuña Peiró Barataria»	Comedia lírica en 1 acto	1915
VELEZ, E.		«Preludio sobre la primera salida de Don Quijote»	Poema sinfónico	1947

COMPOSITOR	LIBRETISTA	TITULO	OBRA	AÑO
VIVES, A.	M. Ramos Carrión	«El caballero de los espejos»	Comedia en 1 acto con ilustraciones musicales	1905
ULLMAN, V.		«Don Quijote tranz-fandango»		
WICK, F.		«Yoribal, ein neuer Don Quichote»		1883
WERNER HENZE, H.		«Don Chisciotte»	Para solistas y coros	1976
WILLIERS, BRAZIER FILS		«Rodamont ou le petit»	Melodrama heroicómico en 3 actos	1807
ET GAUFFE		«Don Quichotte»		
ZARATE, J. Y BALANYA, J.M.		«Alonso de Quijada»		
ZARATE, J. Y BALANYA, J.M.		«Nocturno de Barataria»		
ZARATE, J. Y BALANYA, J.M.		«Sanchesca»		
ZENDER, H.		«Don Quijote de la Mancha 31 theatra liche abenteuer»	Música escénica	1991

## A N E X O N º 2

## B A L L E T S

COREOGRAFO O DIRECTOR	COMPOSITOR	TITULO	OBRA	AÑO
BALANCHINE, G.	NABOKOB	«Don Quixote»	Ballet	1965
BEJART, M.		«Don Quijote y Bandoneon»	Ballet	1999
	BOISMORTIER, J.B.	«Don Quixote chez la Duchesse» Op. 97	Ballet cómico en 3 actos	1743
	BOURNOVILLE, A.	«Don Quixote ved Camachos bryllup»	Ballet	1857
	CANNABICH	«Don Quixotte»	Ballet	1778
CORTESI, A.	DONIZETTI, G.	«Il furioso nell' isola di San Domingo»	Ballet	1838
CRANKO, J.	ZIMMERMANN	«Don Quijote»	Ballet	1968
CUVELIER DE TRIE	NAVOIGILLE Y BANEUX	«El imperio de la locura o muerte y apoteosis de Don Quijote»	Ballet	1799
EIFMAN, B.		«Don Quixote or fantasies of a madman»	Ballet	1994
FRANCHI, P		«Le deluce nozze di Camaccio ovvero l' astuzia amorosa»	Ballet	1784
GALLET, S.	CANAVASSO	«La nozze di Gamacchio con diverse avventure di Don Chisciotte»	Ballet	1784
GERHARD, R.		«Don Quixotte» Suite n.º 1	Ballet	1941
GERHARD, R.		«Don Quixotte» Suite n.º 2	Ballet	1941
GOLINELLI, G.		«Don Chisciotte»	Ballet	1855
GORSKY, A.		«Don Quichotte»	Ballet en 4 actos	1902

COREOGRAFO O DIRECTOR	COMPOSITOR	TITULO	OBRA	AÑO
GSOVSKY, T.	SPIESS	«Don Quijote»	Ballet	1949
LA RIBOT		«De la Mancha»	Ballet	2000
LEON, A.		«Cervantes»	Ballet	1997
LEON, A.		«Los baños de Argel»	Ballet	1994
LEPICQ, C.		«La nozze di Camaggio ossia Don Chisciotte in casa del Duca»	Ballet	1779
LIFAR, S.		«Le chevalier errant»	Ballet	1950
	LUCATONI, G.	«Don Chisciotto»	Ballet	1845
MILEV, L.J.		«Les noces de Gamache»	Pantomima	1808
MILON, L.J.	LEFEBRE	«Les noces de Gamache»	Baile-Pantomima en 2 actos	1801
MILOSS, A.	PETRASSI	«Le portrait de Don Quichotte»	Ballet	1947
	MORENO TORROBA	«Don Quijote»	Ballet	1982
NOVERRE, J.G.		«Die aufnahme der Sancho Panza in der insel Barataria»	Ballet	1773
NOVERRE, J.G.		«Don Quichotte»	Ballet	1766
NOVERRE, J.G. Y DAUBERVAL		«Noces de Gamache ó les fêtes de Gamache»	Ballet	1780
	PANNARD, Ch.F.	«Don Quichotte chez la Duchese»	Ballet	1734
PELIPA Y GORSKI	MINKOUS, A.F.	«Don Quixote»	Ballet	1872
PEREZ DAVILA, L.	MORENO TORROBA	«Aventuras y desventuras de Don Quijote»	Ballet	1982
PITROT, A.		«Le amanti incantate ossia Don Chisciotte»	Ballet	1792

COREOGRAFO O DIRECTOR	COMPOSITOR	TITULO	OBRA	AÑO
RAMIS, P. Y MUÑOZ, M.		«Atlas o antes de llegar a Barataria»	Ballet	2005
SALOMONI, G.		«Combatto di Don Chisciotte con il gigante»	Ballet	1765
	SCHAEFFER Y GRENIER	«Don Quichotte de la Manche ou les noces de Gamache y de Quitterie»	Ballet	
SEMPERE, S.		«Don Quixote, petites et grandes morts»	Ballet	1993
HILVERDING, F.	STARZER, S.	«Don Quichot ou les noces de Gamache»	Ballet	1753
TAGLIONI, S.		«Un avventura di Don Chisciotte»	Ballet	1841
TERRADES, F.		«Dulcinea ristrovata nel mundo della luna da Chisciotte e Sancho»	Ballet	1794
ULLATE, V.		«Don Quijote» (versión sobre el de Pelipa)	Ballet	1997
	UMLAUFF, M.	«Don Quijote»	Ballet-pantomima	1807
	VENUA, F.M.A.	«Don Quixote ou les noces de Gamache»	Ballet	1822
ZULIO, M.		«Don Chisciotte ovvere storia del cavalieri della fantasia»	Ballet	2003

### BALLETS ANÓNIMOS

«Ballet de Don Quichotte»	Ballet	1614
«Die abentheuer des ritters Don Quixote de la Mancha und seines schildknappen Sancho Pansa»	Ballet	1848

COREOGRAFO O DIRECTOR	COMPOSITOR	TITULO	OBRA	AÑO
		«Don Quichotte»	Baile cómico en 3 actos	1758
		«Il Don Chisciotte»	Ballet	1784
		«Le ballet de D. Quichot danse par Mrs. Sautenir»	Ballet	
		«L'Entree en France de Don Quichot de la Manche»	Ballet	1626

## A N E X O N º 3

RELACION DE FILMS Y DOCUMENTALES CINEMATOGRAFICOS  
SOBRE EL QUIJOTE

DIRECTOR DEL FILM	COMPOSITOR	TITULO	OBRA	NACIONALIDAD	AÑO
	ASINS ARBO M	«La ruta de Don Quijote»		Española	
AXELROD, N.	H. VINTER NITZ	«Don Quhote v'sa' adia Pansa»	Film	Israelí	1956
BACSKAI, I.L.	G. SELMECZI	«Mese Habbal»	Film		1979
BAILLIE, B.		«Quixote»	Film	Estadounidense	1965
BALLARIN, R.		«Don Quijote de la Mancha»	Film	Española	1968
BIADIU, R.		«La ruta de Don Quijote»	Film	Española	1934
BOURDON, J.	R. MELLIN y P. REVERBERI	«Don Quijote»	Film		1965
CARRETERO, A.		«Don Quijote es armado caballero»	Film		1970
CERVANTES, M. (sic)		«Animated epies: Don Quixote»	Animación TV		2000
CERVANTES, Miguel de (sic)		«Aventuras de Don Quixote»	Film	Brasileña	1954
CERVANTES, Miguel de (sic)		«Don Quixote»	”	Finlandesa	1962
CHKHEIDZE, R.	G. KANCHELI	«Tskhovreba» Don Kikhotisa da Sancho Panchosi»	”		1988
CORKIDI, Rafael		«Mi señor Don» Quijote»	”		1982
CRAVENNE, Marcel		«Theatre de la Jeunesse: Don Quichotte»	TV		1961
CROTT, Randi		«Vielleicht bin ich ein Don Quichotte»	TV		1995

DIRECTOR DEL FILM	COMPOSITOR	TITULO	OBRA	NACIONALIDAD	AÑO
CRUZ DEL GADO, P.	A. ARETA y J. PARDO	«Don Quijote de la Mancha»	Animación	Española	1978
CSBA BOLLOK	BELA FARAGO	«Don Quijote»	Film	Húngara	1997
DELGADO, Miguel M.	S. GUERRERO	«Un Quijote sin mancha»	Film	Española	1969
EGIDO, G. Luciano		«Los caminos de Don Quijote»	Documental	Española	1961
ELORRIETA, José M.		«Por tierras de Don Quijote»	Film	Española	1946
ENGLANDER, Roger		«Young people's concerts fantastic variations (Don Quixote)»	TV		1968
FERNANDES, Ary	P. HERCULANO	«As trapalhadas de Dom Quixote e Sancho Pança»	Film	Brasileña	1977
FERNANDEZ ARDAVIN, C.	A. ARTEAGA	«Andaduras de Don Quijote» (La Mancha IV)		Española	1978
FERNANDEZ ARDAVIN, C.	A. ARTEAGA	«Quijote ayer y hoy»	Documental	Española	1965
FLOR, Julián de la		«Rutas de Don Quijote»	Documental	Española	1962
GABALDON, Roberto	W. DE LOS RIOS	«Don Quijote cabalga de nuevo»	Film	Hispano-Mejicana	1972
GARCIA MAROTO, Eduardo	S. RUIZ DE LUNA	«Aventuras de Don Quijote»	Film	Española	1960
GIL, Rafael	E. HALFFTER	«Don Quijote de la Mancha»	Film	Española	1947
GOMEZ DE LA SERNA, G.		«El Quijote»	TV (1)	Española	1967
GRIGORO VICH, O.	G. GLADKOV	«Don Kikhot vozvratscha yetsya»	Film	Ruso-Búlgara	1996
GRIMALDI, Giovanni		«Don Chisciotte e Sancho Panza»	Film		1969

DIRECTOR DEL FILM	COMPOSITOR	TITULO	OBRA	NACIONALIDAD	AÑO
GUTIERREZ ARAGON, M.	J. NIETO	«El Caballero Don Quijote»	Film	Española	2002
GUTIERREZ ARAGON, M.	L. SCHIFRIN	«El Quijote de Miguel de Cervantes»	Film		1983
HELPMANN, Robert	J. LANCHBERY	«Don Quixote»	Film,	Ballet	1973
HILLER, Arthur	L. MITCH LEIGH	«El Hombre de la Mancha»	Film	Estadounidense	1972
HOLLDAK, Claudia		«Don Quichottes Kinder»	Film, TV	Alemana	1981
IWERKS,	C.W. STALLING	«Don Quixote»	Animación		1934
KOZINSTEV, Grigori	KARA KARAYEV	Don Quichotte»	Film	Rusa	1956
KUZMANO VIC	V. KUZMANO VIC	«Don Kihot i Sanco Pansa»	Film-TV		1971
LARGE, Brian		«Don Quixote»	Ballet-TV		1984
LOPEZ CLEMENTE, José		«La Mancha, Ruta de Don Quijote»	Documental	Española	1971
MARINHO BARBOSA, H.		«Don Quixote»	Film	Brasileña	1967
MORAND Y ARNOLD, Paul.	J. IBERT	«Don Quichotte»	Radio-Cine	Francesa	1933
MORLHON, Camile de		«Don Quichotte»	Film		1913
NONGUET, Lucien		«Don Quichotte»	Film		1903?
NUSSBAUM, Raphael		«The amorous adventures of Don Quixote and Sancho Panza»	Film		1976
PABST, Georg Wilhelm	J. IBERT	«Don Quixote»	Film	Francesa	1933

DIRECTOR DEL FILM	COMPOSITOR	TITULO	OBRA	NACIONALIDAD	AÑO
PABST, Georg Wilhelm	J. FERNANDEZ GUERRA	«Don Quijote»	Film	Francesa	1952
PEREZ CAMARERO, Arturo		«La Mancha de Don Quijote»	Documental	Española	1948
RAE-MYEONG SEOK	CHEOL- HYEOK LEE	«Asphaltwivi Don Quixote»	Film	Coreana del Sur	1988
RAE-MYEONG SEOK	CHEOL- HYEOK LEE	«Naesalang Don Quixote»	Film	Coreana del Sur	1989
RAKOFF, Alvin	LEGRAND, Michel	«The adventures of Don Quixote»	Film-TV		1973
RAYNOCH, Krzysztof		«Don Quichotte»	Film		1983
RIM, Carlo	MELLIN, Robert	«Don Quijote»	Film	Hispano-Francesa	1964
RODENEY BENNET	GARCIA ABRIL, A.	«Monsignor Quixote»	Film-TV		1985
RODRIGUEZ, Carlos		«Orson Welles en el país de Don Quijote»	Film-TV		2000
ROHMER, Eric		«Don Quichotte»	Film-TV		1965
ROMERO, Manuel	SOIFER, Alberto	«Don Quijote del Altillo»	Film	Española	1936
ROUSILLON, François		«Don Quichotte»	Film-TV		2000
SAIZ DE LA HOYA, Ramón	CONTRERAS, Francisco	«Ilustraciones del Quijote»	Documental	Española	1963
SCAPARRO, Mauricio		«Don Chisciotto»	Film		1983
SCHMIDT, Otakára		«Don Quijote y Cechach»	Film		2005
SCREIBER, Andreas	G. ERIDMANN	«Ich bin nicht Don Quichote»	Film		1983
SOTRA, Zdrauke	V. KUZMANO VIC	«Don Kihot i Sanco Pansa»	Film-TV		1971
SULIK, Martín		«Don Quijote z Krivian»	Film		1993

DIRECTOR DEL FILM	COMPOSITOR	TITULO	OBRA	NACIONALIDAD	AÑO
WALKER, Orión	J. MOLINA y R. POLLARD	«Don Quixote»	Film		2000
WELLES, Orson	D. WHITE	«Don Quijote de Orson Welles»	Film		1992
WELLES, Orson		«In the land of Don Quixote»	Film		1964
YATES, Peter	R. HARTLEY	«Don Quixote»	Film-TV		2000